



Henryk Sienkiewicz Polish School  
\* 5641 S. 73rd Ave. \* Summit, IL 60501  
Tel.: (708) 415-0458

**HENRYK SIENKIEWICZ POLISH SCHOOL, SUMMIT, ILLINOIS**  
Parent Consent for Parade Field Trip and Medical Authorization

POLSKA SZKOŁA IM. HENRYKA SIENKIEWICZA  
Zezwolenie na udział dziecka w Paradzie 3 Maja i udzielenie mu pomocy medycznej.

Parada z okazji obchodów Konstytucji 3 Maja odbędzie się dnia 6 maja 2017 roku w Śródmieściu Chicago. Poniżej zamieszczamy formę „Zezwolenie dla dziecka na wyjazd”, którą należy wypełnić, podpisać i zwrócić do nauczyciela do dnia 22 kwietnia 2017.

**Bez podpisu rodzica nie będziemy mogli zabrać dziecka na paradę.**

Godzina wyjazdu i powrotu zostanie Państwu podana oddzielnym komunikatem.

**AUTHORIZATION AND RELEASE**

- (1.) Zgadzam się na wyjazd mojego dziecka na Paradę, oraz na
- (2.) udzielenie mojemu dziecku pierwszej pomocy medycznej jeśli zajdzie taka potrzeba. Podaję telefon kontaktowy oraz
- (3.) podpisuję formę zwalniając tym samym od odpowiedzialności prawnych wszystkich przedstawicieli szkoły, którzy działali w dobrej wierze opiekując się moim dzieckiem podczas tego wyjazdu.

On May 6<sup>th</sup>, 2017 the students of Henryk Sienkiewicz Polish School will take a field trip to Downtown Chicago to participate in the annual Polish Constitution Day Parade.

\* The information below needs to be filled out, signed and returned to the appropriate teacher no later than April 22nd, 2017. The child will not be able to participate unless form is signed by a parent. The time of departure and arrival will be in a separate communication.

- (1.) By signing this form, I give permission for my child \_\_\_\_\_ to participate in the field trip mentioned above. *(Child's first and last name)*
  - (2.) By signing this form, I give the school personnel permission to use their judgment in obtaining medical services for my child and give permission to any licensed medical staff to render medical treatment(s) deemed necessary and appropriate, should it be necessary for my child to receive medical attention while participating in this trip, and the emergency contact listed on this form cannot be immediately reached. I understand that the school has no insurance covering such medical or hospital costs incurred for my child; therefore, any cost incurred for such treatment shall be my sole responsibility.
  - (3.) By signing this form, I also release the Henryk Sienkiewicz Polish School elected officials, employees, and volunteer supervisors from any and all damages, as the result of injuries of any kind my child might suffer as result of participating in this field trip.
- This is a legal document and I am free to obtain a lawyer's advice at my own expense before signing it. I may not, however, change the language of this form, and any additions or deletions I make to this permission and release are void.

Student's first and last name \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
*(Imię i nazwisko ucznia)* *(Klasa)*

Emergency contact name \_\_\_\_\_  
*(Imię i nazwisko osoby, która ma służyć jako kontakt w wypadkach nagłych)*

Cell phone \_\_\_\_\_ other phone \_\_\_\_\_  
*(Telefon komórkowy)* *(dodatkowy numer kontaktowy)*

Signature of Parent/Guardian \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
*(Podpis Rodzica/Opiekuna)* *(Data)*

**Forms will only be accepted until April 22<sup>nd</sup>, 2017**